

**VTN 2220 (29H8) INTERMEDIATE VIETNAMESE I****Fall 2022**

Dr. Andrea Pham Office: 343 Pull Hall <a href="mailto:apham@ufl.edu">apham@ufl.edu</a> (352)392-7084	Class time: 9th, 4:05 - 4:55pm <b>M-R</b> , MAT 103 Office hours: <b>T, R</b> 8 <sup>th</sup> 3:00 – 3:50pm or by appointment zoom only.
---	--

This course is a four-credit, in person class. Prerequisites: VTN1130, VTN1131 or with the instructor's permission. Office hours on Tuesdays and Thursdays 3-3:50pm are in person with masks, and virtual by appointment. Zoom link T and F at 3:30pm. No passcode <https://ufl.zoom.us/j/92014593869>

***Completion of this course with a passing grade will meet the CLAS language proficiency requirement.***

You can email me [apham@ufl.edu](mailto:apham@ufl.edu) or directly on Canvas anytime during the term with any questions, concerns, or comments. Check the course on Canvas daily. Please always address the teacher in the email with an addressing term (Dr. Pham or Co Pham would do).

**1. Course description**

This course is designed for students who have completed “*Beginning Vietnamese 1&2*”, or heritage students with *some verbal skill but limited (or no) written skill of Vietnamese*. The course provides the most needed vocabulary on popular topics, and basic constructions of Vietnamese sentences. Topics include daily activities, aspects of Vietnamese culture, history, educational system, geography, and arts. The first week reviews the Vietnamese sounds and introduces Vietnamese writing system. Authentic Vietnamese materials will be used for reading, writing and listening exercises. Attendance is mandatory.

**Course Learning Goals**

- By the end of the course, students will be able to
- understand others and talk about self or others (fields of study, interests, plans for career, hobbies...), and on topics such as renting, chores, cuisines, healthcare, entertainments and hobbies, and transportation.
  - use grammatical constructions for aspectual modes; times expressions; usage and nuances of particles to express surprise, confirmation, condition, probability, approval, habits, and reciprocity.
  - use conjunctions in complex sentences, and topic-comment particles.
  - read and listen to authentic texts and narrative describing daily situations

**2. Textbook (required): Lê Phạm Thúy-Kim. 2020. Let's Practice Vietnamese. A text for intermediate courses. Le Nguyen Press. ISBN 9780979601569**

Order textbook: [presslenguyen@gmail.com](mailto:presslenguyen@gmail.com)

**Links for learning tools:**

<http://presslenguyen.wixsite.com/lenguyenpress/lpv-learningtools>

Quizlet Audio-flashcards:

<http://presslenguyen.wixsite.com/lenguyenpress/lpv-flashcards>

### Audio files accompanied LPV

LPV dialogs:

<https://presslenguyen.wixsite.com/lenguyenpress/lpv-dialogues>

or <http://www.public.asu.edu/~ickpl/LPV/audio.htm>

LPV listening activities:

<https://presslenguyen.wixsite.com/lenguyenpress/lpv/listen.html>

or <http://www.public.asu.edu/~ickpl/LPV/listen.html>

YouTube videos used in LPV:

<https://presslenguyen.wixsite.com/lenguyenpress/videoclips>

**A hard copy** of an English-Vietnamese Vietnamese-English dictionary is strongly recommended, especially for writing assignments.

### 3. Typing Vietnamese:

a/ <https://yourvietnamese.com/learn-vietnamese/type-vietnamese/>

b/ <http://gate2home.com/Vietnamese-Keyboard>

Choose Vietnamese, then use the keyboard on the screen to type. Copy the text and paste it where you want it to be.

If you use a smartphone, you only need to turn on “Vietnamese” for the language (besides English).

### 4. Evaluation:

6 short essays x 10	60 pts	15%
6 homework x 10	60 pts	15%
Exams (15% x 2)	120 pts	30%
5 Quizzes (5% x 5)	100 pts	25%
Two presentations (5%, 10%)	60 pts	15%
Total	400 pts	100%
Conditioned extra credit	Up to 20 pts	

Students may come to class with different levels of exposure to the language. Evaluation, therefore, will be based on the **progress each student makes during the course**. The conditioned extra credit is given to those who normally don't miss homework, assignments, etc. The student can do an extra presentation to earn this credit.

## 5. Weekly schedule

<b>Date</b>	<b>Topic</b>	<b>Assignments</b>
<b>Weeks 1</b> Aug 24-25	<i>Giới thiệu về tiếng Việt, chữ viết, thanh điệu, nguyên âm và phụ âm</i> (Introduction to Vietnamese language, its orthography, tones, vowels and consonants).	Practice/review Vietnamese sounds and letters.
<b>Week 2</b> Aug 29-Sept 1	Chương 1 <i>Làm quen (làm/khiến, làm cho/khiến cho (; chắc/có lẽ, hình như; cái, đâu as final partical)</i>	<i>Tự giới thiệu – nói.</i> Sell introduction – verbal. <b>HW 1</b>
<b>Week 3</b> Sept 6-8	Chương 1 (tiếp)	<b>Sept 5 Labor Day</b> <b>Essay 1</b> write about yourself
<b>Week 4</b> Sept 12-15	Chương 2 <i>Tìm chỗ ở (final partical mà; khỏi; ra, vào, lên, xuống; vừa...vừa)</i>	<b>Quiz 1</b> <b>HW 2</b>
<b>Week 5</b> Sept 19-22	Chương 3 <i>Việc vất (relative pronoun mà, tự/lấy/một mình; cứ)</i>	<b>Quiz 2</b> <b>Essay 2</b>
<b>Weeks 6</b> Sept 26-29	Chương 4 <i>Ăn uống (partical lại; giống nhau/khác nhau; sự; dù/mặc dù/tuy)</i>	<b>Quiz 3</b> <b>HW 3, Essay 3</b>
<b>Week 7</b> Oct 3-6	Chương 4 (tiếp)	<b>Oct 7 Homecoming</b> <b>Hw 4</b>
<b>Weeks 8</b> Oct 10-13	Ôn Thuyết trình 1	<b>Exam 1 on 13/10</b>
<b>Week 9</b> Oct 17-20	Chương 5 <i>Chăm sóc sức khỏe (đau/nhức/mỏi/sung/viêm; càng...càng; conjunction mà; thảo nào/hèn gì)</i>	<b>Essay 4</b>
<b>Week 10</b> Oct 24-27	Chương 6 <i>Tiêu khiển và giải trí (phải chăng/hay phải chăng; song; miễn là; thế nào...cũng)</i>	<b>Quiz 4</b>
<b>Week 11</b> Oct 31-3	Chương 7 <i>Phương tiện di chuyển (thấy/ra; trừ phi/trừ khi; thậm chí; làm sao/làm sao được/làm sao được; còn)</i>	<b>Essay 5</b> <b>HW 5</b>
<b>Weeks 12</b> Nov 7-10	Chương 7 (tiếp)	<b>Nov 11 Veterans Day</b> <b>Quiz 5</b>

<b>Week 13</b> Nov 14-17	Chương 8 <i>Giáo dục và nghề nghiệp (thôi; thà... còn hơn; so với; tạm; kèm; final partical sao)</i>	<b>HW 6</b>
<b>Week 14</b> Nov 21-22	Topic (TBA)	<b>Nov 23-26 Thanksgiving Essay 6</b>
<b>Week 15</b> Nov 28-Dec 1	<i>Ôn</i>	<b>Exam 2 on 1/12</b>
<b>Week 16</b> Dec 5-7	Thuyết trình 2	

**General note:** Any component of this syllabus may be *modified* during the semester to accommodate pedagogical need and student progress.

*Students are encouraged to employ critical thinking and to rely on data and verifiable sources to interrogate all assigned readings and subject matter in this course as a way of determining whether they agree with their classmates and/or their instructor. No lesson is intended to espouse, promote, advance, inculcate, or compel a particular feeling, perception, viewpoint or belief.*

*Class notes* If you miss a class, check **with your classmates** the materials covered in that class.

*Quizzes, exams* Exams and short quizzes are given during regular class hours. **Quizzes are pop-up.** *There are no make-up quizzes or exams.* A grade of zero will be assigned to any missed quiz or exam unless you provide **documented medical, technical/emergency reasons**, then the grade for a missing quiz or exam will be prorated at the end of the course. If you had technical issues and cannot login for class that day, please email me as soon as possible.

*Homework post and essays* Are graded for submissions, not based on mistakes. However, repeated spelling mistakes costs the points. **Every two to three spelling mistakes will reduce 1 point from your grade.**

*Presentations* Two presentations are your verbal tests. The first page of your presentation should include a summary of your presentation in Vietnamese, and any new vocabulary your classmates need to know to follow your verbal presentation. The list of new vocabulary should be kept to a minimum. The topics are approved by the instructor. If you wish to work with a classmate, you both share the grade. Everyone is expected to attend and participate in all presentations. Asking questions is a part of your presentation's grade.

You can use various media to illustrate your presentation, e.g., YouTube video clips, individual blogs, excerpts from newspapers or magazines, etc. Everyone is expected to attend and participate in all presentations (asking questions, making comments, etc).

*Class participation* BE VISIBLE and contribute to class discussions. Ask questions.  
Offer answers or comments.

## **RUBRICS**

### **HOMEWORK, ESSAYS (120pts)**

Every 2-3 spelling mistakes cost one point.

Grammatical mistakes and wrong uses of vocabulary don't count toward grades.

Each missing homework or essay costs 10 points.

### **QUIZZES, EXAMS (220pts)**

Each question in the quiz or exam is assigned their total points.

Every two to three spelling mistakes cost 1pt, depending on the student's language background.

Every grammatical mistake reduces 1-2pts, depending on seriousness.

Every vocabulary mistake reduces 1-2pts, depending on seriousness.

### **PRESENTATIONS (60pts)**

An A-presentation uses only Vietnamese language, simple and correct sentences, images, videos, etc....to make sure everyone in class can understand; applies grammatical points and the vocabulary learned during the term as much as you can; no spelling mistakes, no grammatical mistakes; every member in the group shares the responsibility in the final draft of the whole presentation; can understand and answer questions from the audience.

A B-presentation uses limited English, some new Vietnamese vocabulary or grammatical structures difficult to understand for non-heritage students, may have some minor grammatical mistakes. A C-and-below presentation regularly relies on English for explanations and/or understanding the questions, translates the whole sentences to English. Presentation contains spelling mistakes, members in group did not work and help each other (e.g., mistakes in spelling and grammatical constructions, or in the use of vocabulary).

## **Grading policy**

You are allowed **two unexcused absences**; having more than two will affect your total grade: deduction of **0.5 %** (2 pts) from the total grade for each absence without a documented medical reason. ***Missing 14 or more classes might result in failing the course.*** **Repeated tardiness** will also reduce your grade. In the event you must miss class, please contact the instructor **prior** to the class meeting and have your absence pre-approved, except for documented emergency.

Grading scale & GPA equivalent

<b>A</b>	<b>A-</b>	<b>B+</b>	<b>B</b>	<b>B-</b>	<b>C+</b>	<b>C</b>	<b>C-</b>	<b>D+</b>	<b>D</b>	<b>D-</b>	<b>E</b>
100-93	92.9-90	89.9-87	86.9-83	82.9-80	79.9-77	76-73	72.9-70	69.9-67	66.9-63	62.9-60	59-0
4.0	3.67	3.33	3.0	2.67	2.33	2.0	1.67	1.33	1.0	.67	0

**Note:** Students will need to earn a C or higher to use this course toward a major or minor and/or earn General Education Credit.

For further information on UF's Grading Policy, see:  
<https://catalog.ufl.edu/UGRD/academic-regulations/grades-grading-policies/>

## **GENERAL ADMINISTRATIVE ISSUES**

### **Canvas**

All assignments, lecture notes, handouts, study guides, grades, etc. will be posted on the course website on Canvas. It is your responsibility to check the website regularly and keep up to date with the class.

### **Attendance and make-ups**

Requirements for class attendance and make-up exams, assignments, and other work in this course are consistent with university policies that can be found at:

<https://catalog.ufl.edu/ugrad/current/regulations/info/attendance.aspx>.

Attendance is mandatory and will be assessed by roll call. Acceptable excuses include illness, religious holidays, & military obligation. These need to be documented excuses. Should you miss a class for any reason, you are responsible for informing yourself as to the material covered. Except in the case of certified illness or other UF accepted excuse, there will be no make-up option for missed exams/assignments. Where possible, make-ups should be arranged prior to absence. Alternatively, students should contact me on return to classes.

### **Class Demeanor & Academic Integrity**

Students are expected to arrive to class on time and behave in a manner that is respectful to the instructor and to fellow students. Please avoid the use of cell phones and eating during class time. Opinions held by other students should be respected in discussion, and conversations that do not contribute to the discussion should be held at minimum, if at all.

UF students are bound by The Honor Pledge which states, “We, the members of the University of Florida community, pledge to hold ourselves and our peers to the highest

standards of honor and integrity by abiding by the Honor Code. On all work submitted for credit by students at the University of Florida, the following pledge is either required or implied: "On my honor, I have neither given nor received unauthorized aid in doing this assignment." The Conduct Code specifies a number of behaviors that are in violation of this code and the possible sanctions. Click here to read the Conduct Code. If you have any questions or concerns, please consult with the instructor or TAs in this class.

### **Accommodations**

Students requesting classroom accommodation must first register with the Dean of Students Office. The Dean of Students Office will provide documentation to the student who must then provide this documentation to the Instructor when requesting accommodation. For more information see <https://disability.ufl.edu/>.

### **HEALTH AND WELLNESS**

U Matter, We Care: [umatter@ufl.edu](mailto:umatter@ufl.edu) – <https://umatter.ufl.edu/> ; 392-1575

Counseling and Wellness Center: <http://www.counseling.ufl.edu/cwc/Default.aspx> ; 392-1575

Sexual Assault Recovery Services (SARS): Student Health Care Center; 392-1161

University Police Department: <http://www.police.ufl.edu/> ; 392-1111 (911 for emergencies)

### **ACADEMIC RESOURCES**

E-learning technical support: [Learningsupport@ufl.edu](mailto:Learningsupport@ufl.edu); <https://lss.at.ufl.edu/help.shtml> ; 352-392-4357 (opt. 2)

Career Resource Center: Reitz Union; <http://www.crc.ufl.edu/> ; 392-1601

Library Support: <http://cms.uflib.ufl.edu/ask>

Teaching Center: Broward Hall; 392-2010 or 392-6420

Writing Studio: 302 Tigert Hall; <http://writing.ufl.edu/writing-studio/> ; 846-1138

Student Complaints On-Campus: <https://sccr.dso.ufl.edu/> Visit the Student Honor Code and Student Conduct Code webpage for more information.

### **In-Class Recording**

Students are allowed to record video or audio of class lectures. However, the purposes for which these recordings may be used are strictly controlled. The only allowable purposes

are (1) for personal educational use, (2) in connection with a complaint to the university, or (3) as evidence in, or in preparation for, a criminal or civil proceeding. All other purposes are prohibited. Specifically, students may not publish recorded lectures without the written consent of the instructor.

A “class lecture” is an educational presentation intended to inform or teach enrolled students about a particular subject, including any instructor-led discussions that form part of the presentation, and delivered by any instructor hired or appointed by the University, or by a guest instructor, as part of a University of Florida course. A class lecture does not include lab sessions, student presentations, clinical presentations such as patient history, academic exercises involving solely student participation, assessments (quizzes, tests, exams), field trips, private conversations between students in the class or between a student and the faculty or lecturer during a class session.

Publication without permission of the instructor is prohibited. To “publish” means to share, transmit, circulate, distribute, or provide access to a recording, regardless of format or medium, to another person (or persons), including but not limited to another student within the same class section. Additionally, a recording, or transcript of a recording, is considered published if it is posted on or uploaded to, in whole or in part, any media platform, including but not limited to social media, book, magazine, newspaper, leaflet, or third party note/tutoring services. A student who publishes a recording without written consent may be subject to a civil cause of action instituted by a person injured by the publication and/or discipline under UF Regulation 4.040 Student Honor Code and Student Conduct Code.

### **COVID-19 Statement**

In response to COVID-19, the following recommendations are in place to maintain your learning environment, to enhance the safety of our in-classroom interactions, and to further the health and safety of ourselves, our neighbors, and our loved ones.

If you are not vaccinated, get vaccinated. Vaccines are readily available and have been demonstrated to be safe and effective against the COVID-19 virus. Visit [one.ufl.edu](https://one.ufl.edu) for screening / testing and vaccination opportunities.

If you are sick, stay home. Please call your primary care provider if you are ill and need immediate care or the UF Student Health Care Center at 352-392-1161 to be evaluated.

Course materials will be provided to you with an excused absence. As with any excused absence, you will be given a reasonable amount of time to make up missed work.